



vivre  
les  
cultures



## Découvrez les actualités de l'Institut français SEPTEMBRE 2023 | SEPTEMBAR 2023

### ACTIVITÉS CULTURELLES | IZ KULTURE



#### FACEBOOK | Nouvelle page - Nova stranica

Chers amis, bienvenue sur la nouvelle page Facebook de l'Institut français de Bosnie-Herzégovine. Suivez nous !

Dragi prijatelji, dobrodošli na novu Facebook stranicu Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini. Zapratiite nas!

[+ d'infos | više informacija](#)



#### FASADA festival | 2 - 10 septembre | Sarajevo FASADA festival | 2-10.9. | Sarajevo

Institut français de Bosnie-Herzégovine, en partenariat avec l'association Obojena klapa assure la réalisation du projet intitulé *Nous éduquons, nous peignons, nous changeons et nous collaborons (We educate, we paint, we change, and we collaborate)*. L'une des 5 murales qui transformeront le quartier de Višnjik dans une galerie ouverte sera réalisée par Nicolas Scauri - Skio, artiste muraliste français.

Francuski institut u saradnji sa udruženjem Obojena klapa realizira projekat *Obrazujemo, slikamo, mijenjamo i saradujemo (We educate, we paint, we change, and we collaborate)*. Jedan od 5 murala koji će sarajevsku četvrt Višnjik pretvoriti u otvorenu galeriju realizirati će francuski muralista Nicolas Scauri – Skio.

[+ d'infos | više informacija](#)



#### RDV au cinéma | La Fracture | 21 septembre | 18h | Sarajevo Projekcija filma | Lom | 21.9. | 18h | Sarajevo

Raf et Julie, un couple au bord de la rupture, se retrouvent dans un service d'Urgences proche de l'asphyxie le soir d'une manifestation parisienne des Gilets Jaunes. Leur rencontre avec Yann, un manifestant blessé et en colère, va faire voler en éclats les certitudes et les préjugés de chacun.

Raf i Julie, par na ivici rastanka, nalaze se na odjelu hitne pomoći blizu gušenja u večernjim satima pariških demonstracija Žutih prsluka. Njihov susret sa Yannom, ranjenim i ljutim demonstrantom, razbije svačiju sigurnost i predrasude.

[+ d'infos | više informacija](#)



**Conférence | Le Corbusier en Yougoslavie et dans les Balkans | 22-23 septembre | Sarajevo**  
**Konferencija | Le Corbusier u Jugoslaviji i na Balkanu | 22 - 23.9. | Sarajevo**

Institut français de Bosnie-Herzégovine a le plaisir d'être partenaire de la conférence *Le Corbusier en Yougoslavie et dans les Balkans*, organisée par l'association Docomomo BiH. Avec la participation de Arnaud Dercelles, de la Fondation Le Corbusier de Paris.

Francuski institut u BiH partner je konferencije *Le Corbusier u Jugoslaviji i na Balkanu* koju organizuje udruženje Docomomo BiH. Učesnik predavač – Arnaud Dercelles, iz Fondacije Le Corbusier, Pariz.  
22-23. septembar 2023, Historijski muzej BiH

[+ d'infos | više informacija](#)

**Journée européenne des langues 2023 | 26 septembre | Banja Luka**  
**Evropski dan jezika 2023. | 26.9. | Banja Luka**



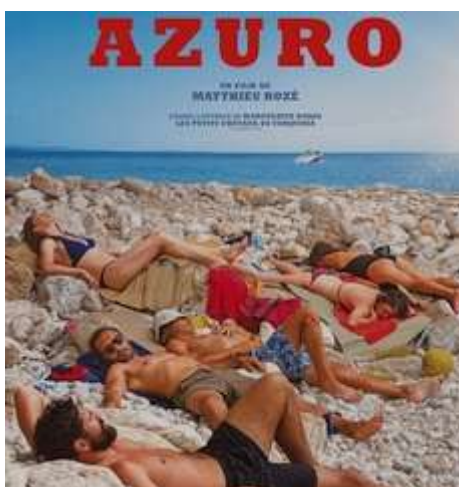
Centres culturels de l'UE en Bosnie-Herzégovine (EUNIC Bosnie-Herzégovine – Cluster) et l'EU Info Centre en Bosnie-Herzégovine, en partenariat avec la Bibliothèque nationale et universitaire de Republika Srpska organisent l'Édition 2023 de la Journée européenne des langues.

Rejoignez-nous le 26 septembre dès 10h et participez à l'une des activités éducatives et ludiques.

EUNIC BiH – Udruženje kulturnih institucija Evropske unije u BiH i Info centar Evropske Unije u BiH, u saradnji sa Narodnom i univerzietskom bibliotekom Republike Srpske obilježavaju **Evropski dan jezika**.

Pridružite nam se **26. septembra** od 10h! Očekuje vas niz raznovrsnih edukativnih i zabavnih sadržaja u kojima možete učestvovati.

[+ d'infos | više informacija](#)



**RDV au cinéma | Azuro | 29 septembre | 19h | Mostar**  
**Projekcija filma | Azuro | 29.9. | 19h | Mostar**

C'est l'été, la chaleur est écrasante, le climat dérégulé. Des amis retournent comme chaque année dans leur petit village préféré, coincé entre la mer et la montagne. Comme d'habitude, ils s'ennuient, mangent, boivent beaucoup. Mais cette année, un homme mystérieux arrive de la mer et vient bousculer leur prétendu équilibre...

Ljeto je, velika je vrućina, klima je poremećena. Prijatelji idu kao i svake godine u svoje omiljeno malo selo, uklesano između mora i planina. Kao i obično, dosađuju se, jedu i puno piju. Ali ove godine, misteriozni čovjek stiže s mora i poremeti njihovu navodnu ravnotežu...

[+ d'infos | više informacija](#)

## COURS ET EXAMENS | KURSEVI I ISPITI



**Nouvelle session : 4 septembre**  
**Novi ciklus: 4. septembar**

Les cours de français continuent ! Quel que soit votre âge et votre niveau, vous trouverez un cours adapté à vos besoins.

*Inscriptions en cours !*

Nastavljamo sa kursovima francuskog jezika! Pronađite kurs koji vam najbolje odgovara, bez obzira na vaše godine i nivo poznavanja francuskog!

*Upisi u toku!*

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)



## ATELIER DE CONVERSATION | 22 et 29 septembre | 18h-19h | Mostar RADIONICA KONVERZACIJE | 22. i 29.9. | 18h-19h | Mostar

Vous voulez pratiquer votre français... Venez discuter avec nous ! Il suffit d'être membre de l'Institut français ! Vous êtes le bienvenu quel que soit votre niveau. Si vous êtes débutant nous vous aiderons à trouver les mots !

Želite da vježbate francuski... Dođite i razgovarajte sa nama! Sve što trebate je da budete član Francuskog Instituta! Dobrodošli su svi, bez obzira na razinu francuskog jezika. Ako ste početnik, pomoći ćemo vam da pronađete riječi!



## DEL F Junior : octobre 2023

Dates d'examens : 14 et 21 octobre 2023  
Inscrivez-vous jusqu'au 29 septembre 2023

Datumi ispita: 14. i 21. oktobar 2023.  
Upis traje do 29. septembra 2023!

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)

## MÉDIATHÈQUE | MEDIJATEKA

Médiathèque André Malraux



### Horaires | Radno vrijeme

La médiathèque est ouverte au public : du lundi au jeudi (9h – 13h/14h30 – 17h15), vendredi (9h – 13h/14h – 16h) et samedi\* (10h – 14h).

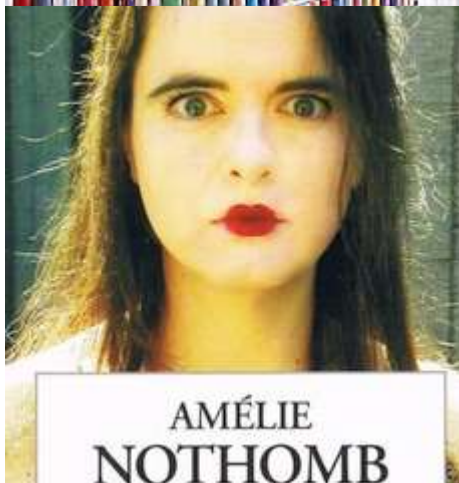
\* Samedi en septembre : 16 septembre.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le [site](#).

Medijateka je otvorena za javnost: od ponedjeljka do četvrtka (9h – 13h/14h30 – 17h15), petkom (9h – 13h/14h – 16h) i subotom\* (10h – 14h).

\* Subota u septembru: 16. septembar.

Za više informacija, pogledajte na stranici.



### Sélection du mois de septembre | Preporuka za septembar

Découvrez le livre « [Stupeur et tremblements](#) » d'Amélie Nothomb  
Réservez sur notre [catalogue en ligne](#).

Otkrijte knjigu « [Stupeur et tremblements](#) » Amélie Nothomb.  
Rezervišite putem našeg [online kataloga](#).



**RDV des enfants | 16 septembre | 11h30 – 12h30 | Sarajevo**  
**Druženje za najmlađe | 16.9. | 11h30 – 12h30 | Sarajevo**

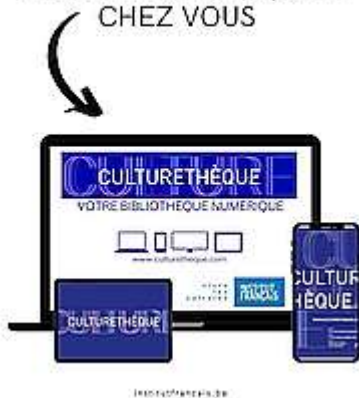
Projection de film d'animation : « **Chien pourri, la vie à Paris** » (à partir de 6 ans)  
Nombre de places limité, inscription obligatoire à : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

Projekcija crtanog filma : « **Chien pourri, la vie à Paris** » (počev od 6 godina)  
Broj mjesta ograničen, prijave obavezne na : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

## Culturethèque

La culture française chez vous !

LA CULTURE FRANÇAISE  
CHEZ VOUS



Accédez aux documents consultables ou téléchargeables en ligne depuis votre ordinateur, votre tablette ou votre téléphone : presse, littérature, bandes dessinées, albums jeunesse, méthodes d'apprentissage du français, jeux, musique, films... En quelques chiffres, Culturethèque c'est 136 pays déjà connectés, plus de 300 000 utilisateurs et près de 400 000 documents.

Francuska kultura u vašem domu !

Pristupite dokumentima koje možete konsultovati on-line ili preuzeti s vašeg računara, tableta ili telefona : časopisi, književnost, strip, slikovnice, metode za učenje francuskog jezika, igre, muzika, filmovi... U nekoliko brojki, Culturethèque je 136 već povezanih zemalja, više od 300 000 korisnika i skoro 400 000 publikacija.

[+ d'infos/ više informacija](#)

Cette lettre d'information est susceptible de pouvoir être modifiée.

Ovaj bilten može biti izmijenjen.

**Institut Français de Bosnie-Herzégovine**  
Tina Ujevića 8  
71000 - Sarajevo

Si vous ne désirez plus recevoir d'e-mail de notre part, il vous suffit juste de cliquer sur le lien de [désinscription](#).  
Ukoliko ne želite više primati naš bilten, dovoljno je kliknuti na link [odjava](#).